

**AQUACER 8930**

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

**SECTION 1. IDENTIFICATION**

Nom du produit : AQUACER 8930

**Détails concernant le fabricant ou le fournisseur**

Société : BYK USA LLC  
524 South Cherry Street  
Wallingford CT 06492

Téléphone : (203) 265-2086  
Visitez notre site Web : [www.byk.com](http://www.byk.com)  
Adresse e-mail : [BRIEF.BYK.NAFTA@altana.com](mailto:BRIEF.BYK.NAFTA@altana.com)

Numéro d'appel d'urgence : 203-265-2086; CHEMTREC 1-800-424-9300 / +1  
703-527-3887**Utilisation recommandée du produit et restrictions d'utilisation**

Utilisation recommandée : Additif à base de cire  
Restrictions d'utilisation : Reportez-vous à la section 15 pour les restrictions qui peuvent s'appliquer

**SECTION 2. IDENTIFICATION DES DANGERS****Classification SGH**

Sensibilisation cutanée : Catégorie 1

**Éléments d'étiquetage SGH**

Pictogrammes de danger :



Mention d'avertissement : Attention

Mentions de danger : H317 Peut provoquer une allergie cutanée.

Conseils de prudence : **Prévention:**  
P261 Éviter de respirer les poussières/ fumées/ gaz/ brouillards/  
vapeurs/ aérosols.  
P272 Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas  
sortir du lieu de travail.  
P280 Porter des gants de protection.  
**Intervention:**  
P302 + P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver  
abondamment à l'eau et au savon.  
P333 + P313 En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter  
un médecin.  
P363 Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.  
**Élimination:**  
P501 Éliminer le contenu/ récipient dans une installation

## AQUACER 8930

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

d'élimination des déchets agréée.

### Autres dangers

Aucun(e) à notre connaissance.

### SECTION 3. COMPOSITION/ INFORMATIONS SUR LES COMPOSANTS

Substance/mélange : Mélange  
 Nature chimique : Émulsion cationique à base d'un polypropylène modifié  
**Composants dangereux**

Composant	No.-CAS	Concentration (%)
L'acide maléique	110-16-7	>= 0.1 - < 1

### SECTION 4. PREMIERS SECOURS

Conseils généraux : S'éloigner de la zone dangereuse.  
 Montrer cette fiche de données de sécurité au médecin traitant.  
 Ne pas laisser la victime sans surveillance.

En cas d'inhalation : En cas d'inconscience, allonger en position latérale stable et appeler un médecin.  
 Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

En cas de contact avec la peau : En cas de contact avec la peau, bien rincer à l'eau.

En cas de contact avec les yeux : Rincer les yeux à l'eau par mesure de précaution.  
 Enlever les lentilles de contact.  
 Protéger l'oeil intact.  
 Maintenir l'oeil bien ouvert pendant le rinçage.  
 Si l'irritation oculaire persiste, consulter un médecin spécialiste.

En cas d'ingestion : Maintenir l'appareil respiratoire dégagé.  
 Ne pas faire boire de lait ou de boissons alcoolisées.  
 Ne jamais rien faire avaler à une personne inconsciente.  
 Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

Principaux symptômes et effets, aigus et différés : Pas d'information disponible.

### SECTION 5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Moyens d'extinction appropriés : Mousse  
 Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)  
 Poudre chimique sèche

Moyens d'extinction inappropriés : Jet d'eau à grand débit

Dangers spécifiques pendant : Manipuler comme un produit chimique industriel.

## AQUACER 8930

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

la lutte contre l'incendie		<p>Pas sensible a l'impact mecanique.          Refroidir par pulvérisation d'eau les récipients fermés se trouvant à proximité de la source d'incendie.          Ne pas laisser pénétrer l'eau d'extinction contaminée dans les égouts ou les cours d'eau.</p>
Produits de combustion dangereux	:	<p>Oxydes de carbone          Ammoniaque</p>
Information supplémentaire	:	<p>Procédure standard pour feux d'origine chimique.          Utiliser des moyens d'extinction appropriés aux conditions locales et à l'environnement proche.</p>
Équipements de protection particuliers des pompiers	:	<p>Porter un appareil de protection respiratoire autonome pour la lutte contre l'incendie, si nécessaire.</p>

### SECTION 6. MESURES À PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE

Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence	:	<p>Utiliser un équipement de protection individuelle.</p>
Précautions pour la protection de l'environnement	:	<p>Éviter que le produit arrive dans les égouts.          Éviter tout déversement ou fuite supplémentaire, si cela est possible en toute sécurité.</p>
Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage	:	<p>Enlever avec un absorbant inerte (sable, gel de silice, agglomérant pour acide, agglomérant universel, sciure).          Conserver dans des récipients adaptés et fermés pour l'élimination.</p>

### SECTION 7. MANIPULATION ET STOCKAGE

Conseils pour une manipulation sans danger	:	<p>Ne pas inhaler les vapeurs/poussières.          Éviter le contact avec la peau et les yeux.          Pour l'équipement de protection individuel, voir rubrique 8.          Ne pas manger, fumer ou boire dans la zone de travail.          Eliminer l'eau de rinçage en accord avec les réglementations locales et nationales.          Les personnes susceptibles d'avoir des problèmes de sensibilisation de la peau ou d'asthme, des allergies, des maladies respiratoires chroniques ou récurrentes, ne devraient pas être employées dans aucun des procédés dans lequel ce mélange est utilisé.</p>
Conditions de stockage sûres	:	<p>Tenir le récipient bien fermé dans un endroit sec et bien aéré.          Les installations et le matériel électriques doivent être conformes aux normes techniques de sécurité.</p>
Matières à éviter	:	<p>Conserver à l'écart des agents oxydants.          Conserver à l'écart des bases fortes.</p>

## AQUACER 8930

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

### SECTION 8. CONTRÔLES DE L'EXPOSITION/ PROTECTION INDIVIDUELLE

#### Composants avec valeurs limites d'exposition professionnelle

Ne contient pas de substances avec des valeurs limites d'exposition professionnelle.  
Hazardous components without workplace control parameters

**Mesures d'ordre technique** : Utiliser avec une ventilation avec extraction à la source.

#### Équipement de protection individuelle

Protection respiratoire : A moins que le moniteur d'air montre que les niveaux de vapeurs/brumes/poussières sont inférieurs au seuil admissible d'exposition porter un respirateur correctement ajusté (approuvé NIOSH) pendant l'exposition au produit.

Protection des mains  
Matériel : Caoutchouc nitrile

Remarques : Il convient de discuter au préalable avec le fournisseur des gants de protection si ceux-ci sont bien adaptés à un poste de travail spécifique.

Protection des yeux : Flacon pour le rinçage oculaire avec de l'eau pure  
Lunettes de sécurité à protection intégrale

Protection de la peau et du corps : Vêtements étanches  
Choisir la protection individuelle suivant la quantité et la concentration de la substance dangereuse au poste de travail.

Mesures d'hygiène : Se laver les mains avant les pauses et à la fin de la journée de travail.

### SECTION 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

État physique : liquide  
Couleur : havane  
Odeur : de vinaigre  
Seuil olfactif : Donnée non disponible

pH : 3.5 - 5, Concentration: 100 % (68 °F (20 °C))

Point de fusion/point de congélation : 32 °F (0 °C)  
(1,013 hPa)

Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition : 212 °F (100 °C)  
(1,013 hPa)

Pression de vapeur : 17.5 mmHg (77 °F (25 °C))

Point d'éclair : Non applicable  
Limite d'explosivité, supérieure : Donnée non disponible

**AQUACER 8930**

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

Limite d'explosivité, inférieure	: Donnée non disponible
Taux d'évaporation	: Donnée non disponible
Densité de vapeur relative	: Donnée non disponible
Densité relative/Densité spécifique	: Donnée non disponible
Densité	: 1 g/cm <sup>3</sup> (68 °F (20 °C))
Solubilité(s)	
Hydrosolubilité	: dispersable
Solubilité dans d'autres solvants	: Donnée non disponible
Coefficient de partage: n-octanol/eau	: Donnée non disponible
Température d'inflammation	: Donnée non disponible
Décomposition thermique	: Donnée non disponible
Viscosité	
Viscosité, dynamique	: < 100 mPa.s (77 °F (25 °C))

**SECTION 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ**

Réactivité	: Pas de décomposition si le produit est entreposé et utilisé selon les prescriptions.
Stabilité chimique	: Pas de décomposition si le produit est entreposé et utilisé selon les prescriptions.
Possibilité de réactions dangereuses	: Pas de décomposition si le produit est entreposé et utilisé selon les prescriptions.
Conditions à éviter	: Donnée non disponible
Matières incompatibles	: Oxydants forts Bases
Produits de décomposition dangereux	: Donnée non disponible

**SECTION 11. INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES****Informations sur les voies d'exposition probables**

Inhalation  
Ingestion

**AQUACER 8930**

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

Contact avec les yeux  
Contact avec la peau

**Toxicité aiguë****Produit:**

Toxicité aiguë par voie orale : Remarques: Donnée non disponible

**Corrosion cutanée/irritation cutanée****Produit:**

Remarques: Peut causer des irritations de la peau et/ou dermatites.

**Lésions oculaires graves/irritation oculaire****Produit:**

Remarques: Les vapeurs peuvent provoquer une irritation des yeux, du système respiratoire et de la peau.

**Sensibilisation respiratoire ou cutanée****Produit:**

Remarques: A un effet sensibilisant.

**Cancérogénicité****IARC**

Aucun composant de ce produit présent à des concentrations plus grandes que ou égales à 0,1% n'a été identifié comme cancérigène probable, possible ou reconnu pour l'homme par IARC.

**OSHA**

Aucun composant de ce produit présent à des niveaux supérieurs ou égaux à 0,1 % ne se trouve sur la liste OSHA des cancérogènes réglementés.

**NTP**

Aucun composant de ce produit présent à des concentrations plus grandes que ou égales à 0,1% n'a été identifié comme cancérigène reconnu ou présumé par NTP.

**Toxicité à dose répétée****Produit:**

Remarques: Pas de risques connus de maladie chronique.

Remarques: Donnée non disponible

**Expérience de l'exposition humaine****Produit:**

Inhalation:

**AQUACER 8930**

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

	Symptômes:	De fortes concentration de vapeurs chauffés peuvent irriter les voies respiratoires et membranes muqueuses., Peut causer une sensibilisation des voies respiratoires.
Contact avec la peau:	Symptômes:	Le contact de la peau peut irriter.
Contact avec les yeux:	Symptômes:	Le contact de la peau peut irriter.
Ingestion:	Symptômes:	L'ingestion provoquera probablement des irritations au niveau de l'appareil digestif.

**Information supplémentaire****Produit:**

Remarques: Donnée non disponible

**SECTION 12. INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES****Écotoxicité****Produit:**

Toxicité pour les poissons : Remarques: Donnée non disponible

Toxicité pour la daphnie et les autres invertébrés aquatiques : Remarques: Donnée non disponible

**Persistance et dégradabilité****Produit:**

Biodégradabilité : Remarques: Donnée non disponible

**Potentiel de bioaccumulation****Produit:**

Bioaccumulation : Remarques: Donnée non disponible

**Mobilité dans le sol**

Donnée non disponible

## AQUACER 8930

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

### Autres effets néfastes

Donnée non disponible

### Produit:

Réglementation	40 CFR Protection de l'Environnement ; Partie 82 de la protection de l'ozone stratosphérique - CAA section 602 des substances de la catégorie I
Remarques	Ce produit ne contient, ni n'a été fabriqué avec ODS de Classe I ou de Classe II au sens défini par "U.S. Clean Air Act Section 602 (40 CFR 82, Subpt. A, App.A + B)".
Information écologique supplémentaire	: Donnée non disponible

## SECTION 13. CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

### Méthodes d'élimination

EPA code (s) de déchets dangereux	: Non applicable
Déchets de résidus	: Jeter selon accord avec les normes en vigueur aux niveaux local, fédéral et national. Ne pas jeter les déchets à l'égout. Ne pas contaminer les étangs, les voies navigables ou les fossés avec des résidus de produits chimiques ou des emballages déjà utilisés. Envoyer à une entreprise autorisée à gérer les déchets.
Emballages contaminés	: Vider les restes. Éliminer comme produit non utilisé. Ne pas réutiliser des récipients vides.

## SECTION 14. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

### Réglementations internationales

#### IATA-DGR

Non réglementé comme étant une marchandise dangereuse

#### Code IMDG

Non réglementé comme étant une marchandise dangereuse

### Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol 73/78 et au recueil IBC

Non applicable pour le produit tel qu'il est fourni.

### Réglementation nationale

#### 49 CFR

Non réglementé comme étant une marchandise dangereuse

**AQUACER 8930**

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

**SECTION 15. INFORMATIONS RELATIVES À LA RÉGLEMENTATION****EPCRA - Plan d'Urgence et Droit de Savoir des Collectivités [Emergency Planning Community Rght-to-Know]****US. EPA CERCLA Substances Dangereuses (40 CFR 302)**

Le RQ calculé dépasse la limite supérieure raisonnablement réalisable.

**SARA 304 - Notification de déverrouillage d'urgence**

Cette matière ne contient aucun composant avec une RQ en section 304 de EHS.

**US. EPA Loi sur le Planification des Mesures d'Urgence et Droit à l'Information des Travailleurs et du Public (EPCRA) SARA Title III Section 302 Substance Extrêmement Dangereuse (40 CFR355, Appendix A)**

Cette matière ne contient aucun composant avec une RQ dans SARA 302.

**SARA 311/312 Dangers** : Par le 13 juin 2016 Federal Register remarquez, l'EPA a harmonisé les catégories de danger EPCRA 311/312 avec la communication des dangers 2012 OSHA standard de classification et d'étiquetage des produits chimiques (p. ex. GHS). Veuillez vous reporter à la Section 2 de la FDS pour identifier les catégories de danger qui convient pour les rapports.

**SARA 302** : Aucun composé chimique dans cette matière n'est soumis aux exigences de déclaration selon SARA Titre III, Section 302.

**SARA 313** : Cette matière ne contient aucun composé chimique avec un numéro CAS connu qui dépasse les valeurs seuil (De Minimis) établies selon SARA Titre III, Section 313 et pour lesquelles une déclaration est nécessaire.

**Loi sur l'Air Propre [Clean Air Act - USA]**

Ce produit ne contient aucun polluant de l'air dangereux (HAP), au sens défini par "U.S. Clean Air Act Section 112 (40 CFR 61)".

Ce produit ne contient aucune substance chimique listée dans le U.S. Clean Air Act Section 112(r) for Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130, Subpart F).

Ce produit ne contient aucune substance chimique listée dans le U.S. Clean Air Act Section 111 SOCMII Intermediate or Final VOCs (40 CFR 60.489).

Non-volatile (poids) : 30 %  
L'information non-volatile n'est pas des spécifications.

## AQUACER 8930

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

### Massachusetts Right To Know

Aucun des composants n'est soumis à la Loi "Right to Know" du Massachusetts.

### Pennsylvania Right To Know

Eau	7732-18-5
Modifié Wax	-
L'acide maléique	110-16-7

### New Jersey Right To Know

**U.S.: Nombre Secret** : 800963-5771  
**Commercial d'Enregistrement de New Jersey pour le produit (NJ TSRN)**

### Prop. 65 de la Californie

Ce produit ne contient aucune substance chimique, dont l'Etat de Californie ait connaissance, qui puisse provoquer le cancer, des malformations congénitales, ou tout autre dommage lié à la reproduction.

### Les composants de ce produit figurent dans les inventaires suivants:

**TSCA** : Dans l'inventaire de la TSCA ou conforme à la partie afférente concernant les substances actives  
 Les inventaires TSCA ne sont pas déclarables et ne figurent donc pas dans la liste active Inventaire TSCA. Ce produit contient une substance exempte de polymère non énuméré.

**Section 5a** : Aucune substance n'est soumise à une règle nouvelle d'utilisation importante.

**Section 4 / 12(b)** : Aucune substance n'est soumise aux exigences TSCA 12 (b) en matière de notification d'exportation.

**DSL** : Les composants suivants ne sont pas énumérés sur le LIS LCPE:

**Catégorie de substance LIS LCPE** : Polymère à exigences réglementaires réduites

**Pour cent de poids** : 31 %

**NSN Classé** : Néant

**Le maximum NSN a exigé** : L'annexe 10

## SECTION 16. AUTRES INFORMATIONS

Date de révision : 05/17/2026

Les informations contenues dans la présente fiche de sécurité ont été établies sur la base de nos connaissances à la date de publication de ce document. Ces informations ne sont données qu'à titre indicatif en vue de permettre des opérations de manipulation, fabrication, stockage, transport, distribution, mise à disposition, utilisation et élimination dans des conditions

**AQUACER 8930**

Version 2

Date de révision 05/17/2026

Date d'impression 06/25/2026

satisfaisantes de sécurité, et ne sauraient donc être interprétées comme une garantie ou considérées comme des spécifications de qualité. Ces informations ne concernent en outre que le produit nommément désigné et, sauf indication contraire spécifique, peuvent ne pas être applicables en cas de mélange dudit produit avec d'autres substances ou utilisables pour tout procédé de fabrication.